NAUSICAA

OPTIMA

Carital
air-float system® inside

manuel d'utilisation

fabriqué en Finlande

09/2006

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE MATELAS THÉRAPEUTIQUES CARITAL OPTIMA

1. Surveiller l'état de la batterie dans le contrôleur régulièrement.
2. Le contrôleur s'utilise uniquement à température intérieure ambiante, soit de +10° C à +40° C.
3. Le matelas OPTIMA doit être rempli uniquement par de l'air.
4. Attention: les objets pointus peuvent percer le matelas.
5. Une exposition prolongée à l'urine peut endommager les cellules du matelas.
6. Ne pas nettoyer les cellules du matelas avec des solvants phénoliques ou alcools pur.
7. Si le matelas est endommagé, entrez en contact avec votre distributeur.
8. Ne prenez pas de mesures correctives par vous-même, voir votre distributeur.

NAUSICAA

CONSERVER CE GUIDE POUR TOUS BESOINS ULTÉRIEURS

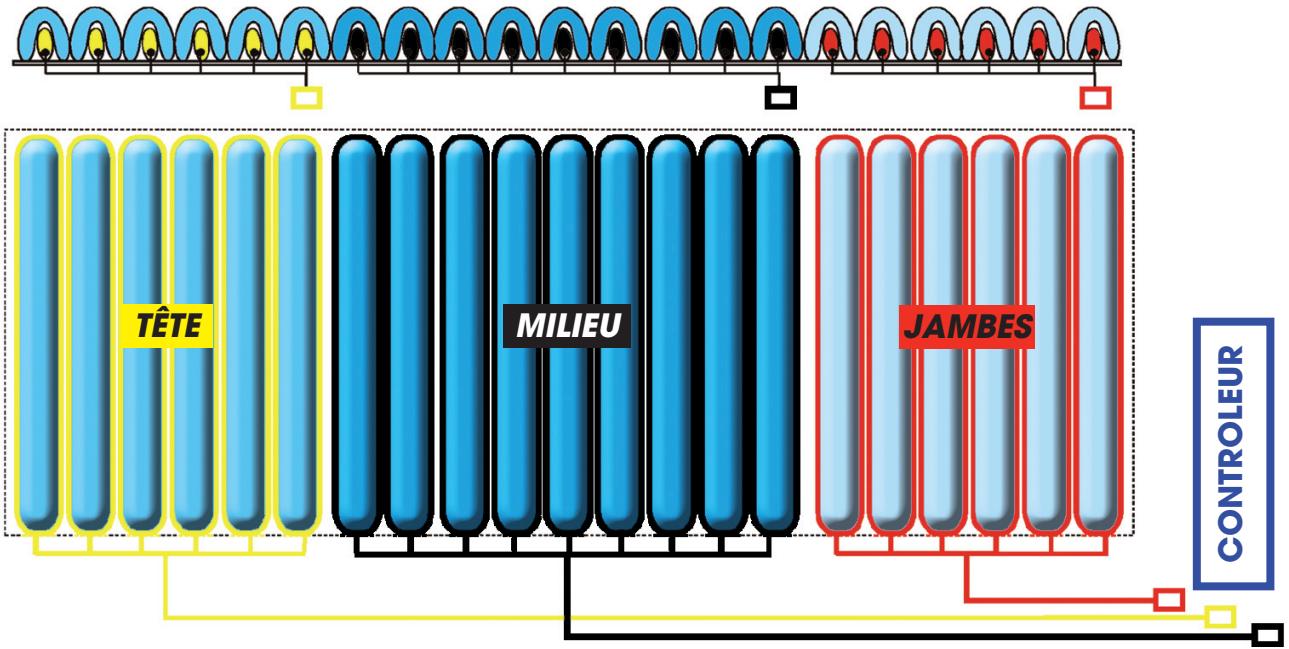
SOMMAIRE

PRESENTATION	2
INSTALLATION SYSTEME	3 4 5
MODES D'EXPLOITATION	6 7
TRANSFERT DU PATIENT	8
ALARMES	9
CHANGEMENT DE FUSIBLES	10
DEGONFLAGE	10
CONSIGNES DE SECURITE	11
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	12
ENTRETIEN	12

depuis dix ans, la solution du futur

matelas de soins de l'escarre à trés basses pressions statiques

Le Carital Optima est conçu pour des patients à hauts risques d'escarre ou porteurs d'escarres constitués. Quand il est utilisé correctement, ce matelas est efficace tant dans la prévention que dans la thérapie d'ulcères de décubitus.
Les cellules inférieures (régulatrices de pression) sont connectées sur trois zones auto-ajustable (tête, milieu, pieds). Les cellules supérieures, de forme « tunnel » et celles intérieures forment un ensemble à 2 niveaux, qui s'adapte aux différents contours du corps, pour assurer une surface de contact la plus importante avec le patient, réduisant fortement la pression.



Contenu de l'emballage

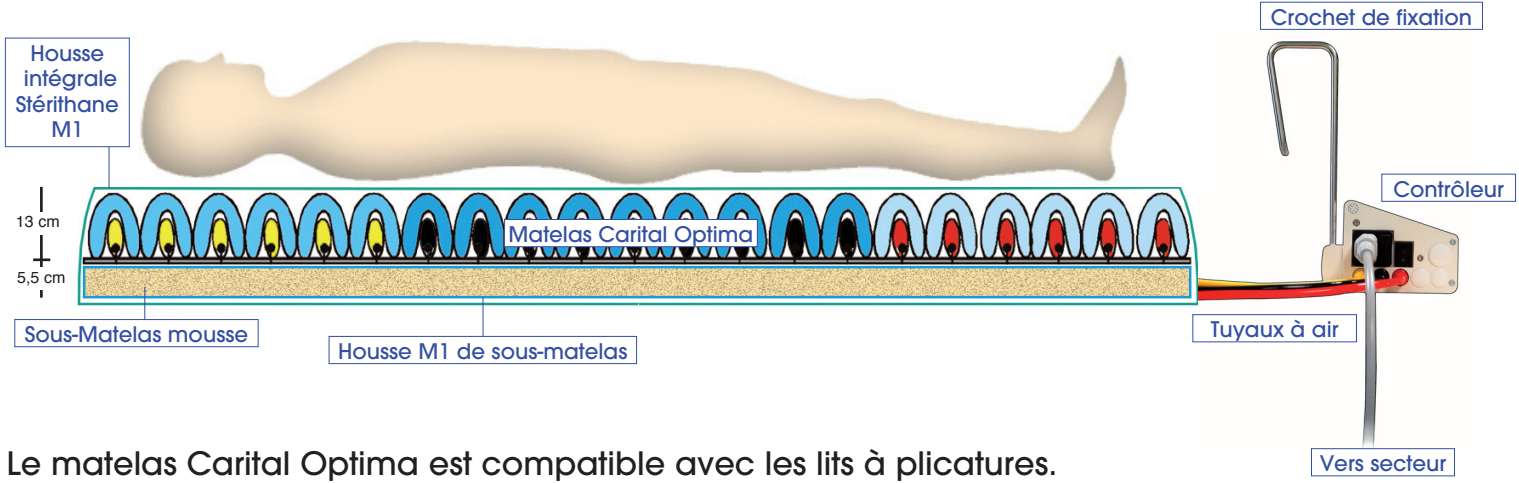
Ouvrez l'emballage et vérifiez son contenu. Le paquet doit contenir les articles suivants:

- Matelas Carital Optima
- Housse intégrale en Stérithane M1
- Sous-matelas mousse HR30 avec sa housse M1
- Contrôleur informatisé
- Crochet de fixation
- Câble électrique
- 3 tuyaux à air colorés
- Un manuel d'utilisation

Le matelas thérapeutique Optima Carital a été contrôlé soigneusement par notre service qualité assurant que le matelas vous est livré en conformité. Si n'importe quel article manque ou est endommagé, entrez en contact avec votre revendeur immédiatement.

IMPORTANT!

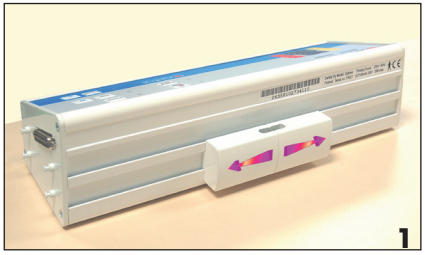
Le contrôleur s'utilise uniquement à température intérieure ambiante, soit de +10° C à +40° C. Si pendant le stockage ou le transport le contrôleur a été soumis à des températures supérieures ou inférieures, attendre au moins deux heures pour le mettre en fonctionnement.

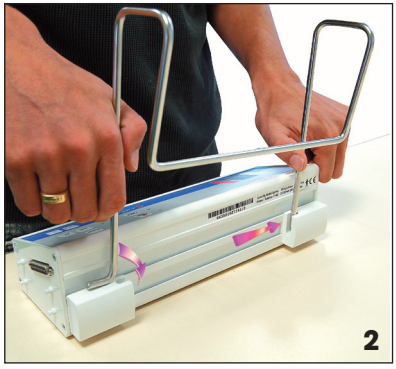


Le matelas Carital Optima est compatible avec les lits à plicatures.

4 INSTALLATION DU SYSTÈME

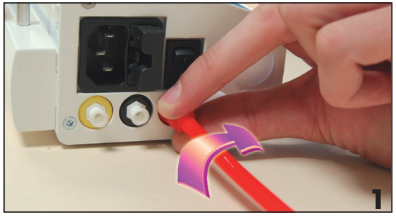
INSTALLATION CROCHET DE FIXATION

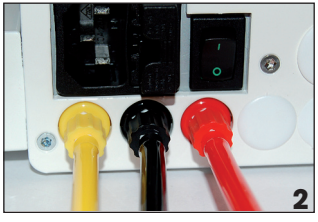




CONNEXION DES TUYAUX D'AIR AU CONTROLEUR

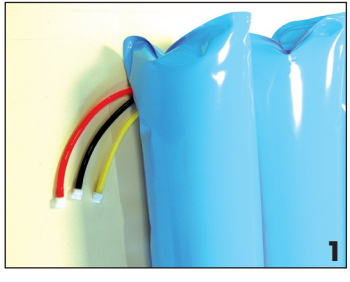
Pour connecter les tuyaux d'air au controleur, visser dans le sens horaire jusqu'à résistance.
Pour déconnecter les tuyaux d'air au controleur, dévisser dans le sens anti-horaire.

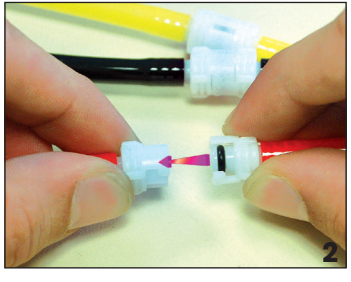


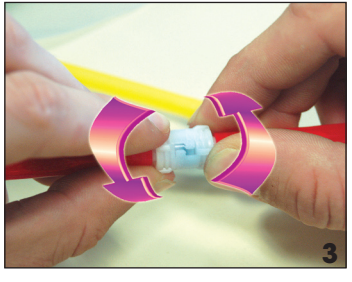


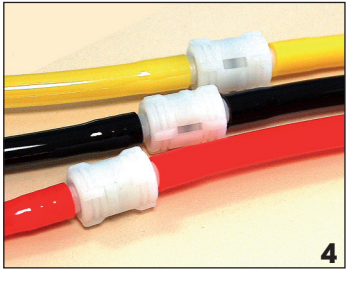
respecter les codes couleurs

CONNEXION DES TUYAUX D'AIR AU MATELAS

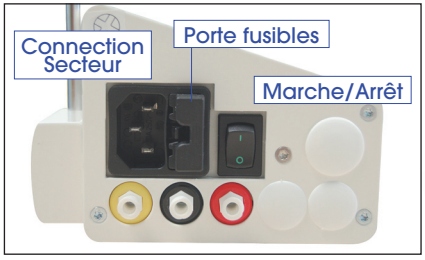


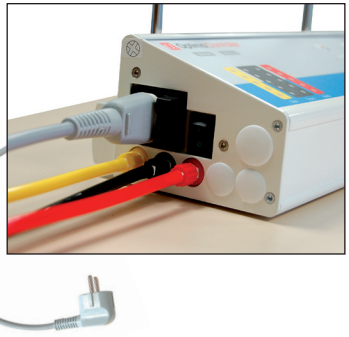






BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE AU SECTEUR 220/240V, 50Hz

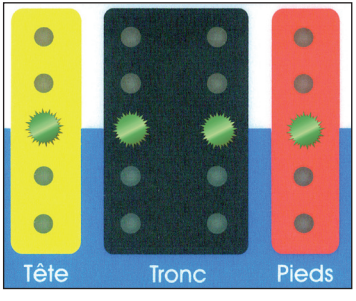




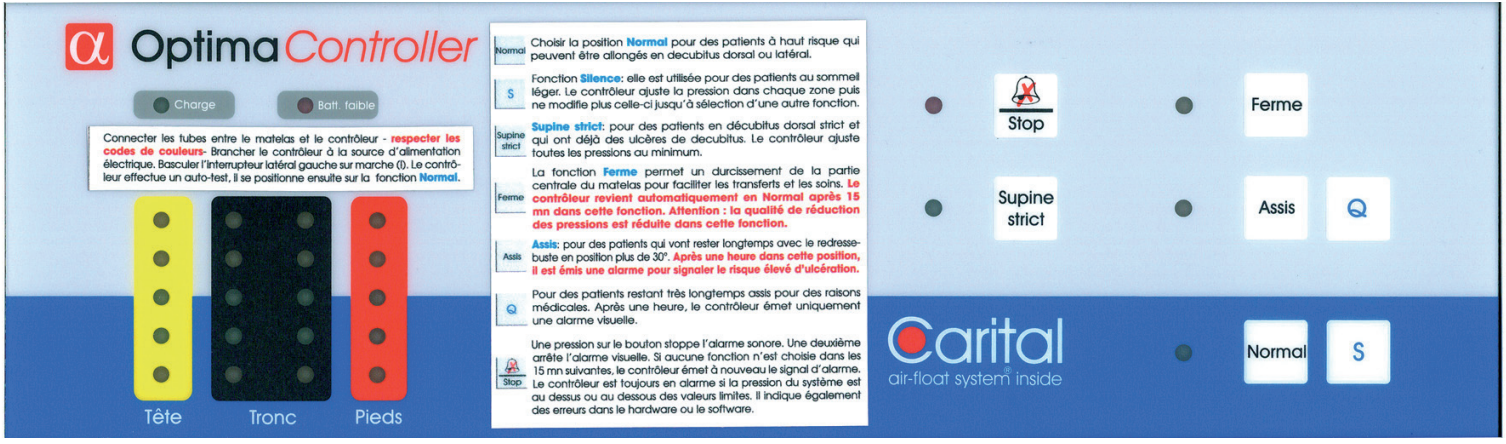
MISE EN ROUTE

Allumer le système en utilisant le commutateur de marche placé sur le côté gauche du contrôleur.
Attendre pendant que le Contrôleur exécute le programme de vérification du système (environ 10 secondes).
Après cette vérification, le contrôleur mettra automatiquement le système en mode normal.
Temps de gonflage **PATIENT DESSUS** environ 15 mn (pour un patient de 100 kg).
Le temps de gonflage est inversement proportionnel au poids du patient.

Lorsque le système est stabilisé, le controleur affiche :



Dès que le boitier est en service, le contrôleur mesure et ajuste automatiquement de façon optimale la pression à l'intérieur des trois zones indépendantes du matelas Optima, en commençant par la zone pieds, puis la zone


Optima Controller
Charge
Batt. faible
Connecter les tubes entre le matelas et le contrôleur - respecter les codes de couleurs- Brancher le contrôleur à la source d'alimentation électrique. Basculer l'interrupteur latéral gauche sur marche (I). Le contrôleur effectue un auto-test, il se positionne ensuite sur la fonction Normal.
Tête
Tronc
Pieds
Normal
Choisir la position Normal pour des patients à haut risque qui peuvent être allongés en decubitus dorsal ou latéral.
S
Fonction Silence: elle est utilisée pour des patients au sommeil léger. Le contrôleur ajuste la pression dans chaque zone puis ne modifie plus celle-ci jusqu'à sélection d'une autre fonction.
Supine strict
Supine strict: pour des patients en décubitus dorsal strict et qui ont déjà des ulcères de decubitus. Le contrôleur ajuste toutes les pressions au minimum.
Ferme
La fonction Ferme permet un durcissement de la partie centrale du matelas pour faciliter les transferts et les soins. Le contrôleur revient automatiquement en Normal après 15 mn dans cette fonction. Attention : la qualité de réduction des pressions est réduite dans cette fonction.
Assis
Assis: pour des patients qui vont rester longtemps avec le redresse-buste en position plus de 30°. Après une heure dans cette position, il est émis une alarme pour signaler le risque élevé d'ulcération.
Pour des patients restant très longtemps assis pour des raisons médicales. Après une heure, le contrôleur émet uniquement une alarme visuelle.
Stop
Une pression sur le bouton stoppe l'alarme sonore. Une deuxième arrête l'alarme visuelle. Si aucune fonction n'est choisie dans les 15 mn suivantes, le contrôleur émet à nouveau le signal d'alarme. Le contrôleur est toujours en alarme si la pression du système est au dessus ou au dessous des valeurs limites. Il indique également des erreurs dans le hardware ou le software.
Stop
Ferme
Supine strict
Assis
Carital
air-float system inside
Normal
S

Le contrôleur Optima peut fonctionner dans les modes suivants :

Normal — Choisir la position **Normal** pour des patients à haut risque qui peuvent être allongés en **décubitus dorsal ou latéral**.

S — Fonction **Silence** : elle est utilisée pour des patients au sommeil léger. Le contrôleur ajuste la pression dans chaque zone puis ne modifie plus celle-ci jusqu'à sélection d'une autre fonction.

Supine strict — **Supine strict** : pour des patients en décubitus dorsal strict et qui ont déjà des ulcères de décubitus. Le contrôleur ajuste toutes les pressions au minimum.

La fonction **Ferme** permet un durcissement de la partie centrale du matelas pour faciliter les transferts et les soins. **Le contrôleur revient automatiquement en Normal après 15 mn dans cette fonction. Attention : la qualité de réduction des pressions est réduite dans cette fonction.**

Assis : pour des patients qui vont rester longtemps avec le redresse-buste en position plus de 30°. **Après une heure dans cette position, il est émis une alarme pour signaler le risque élevé d'ulcération.**

Pour des patients restant très longtemps assis pour des raisons médicales. Après une heure, le contrôleur émet uniquement une alarme visuelle.

Une pression sur le bouton stoppe l'alarme sonore. Une deuxième arrête l'alarme visuelle. Si aucune fonction n'est choisie dans les 15 mn suivantes, le contrôleur émet à nouveau le signal d'alarme. Le contrôleur est toujours en alarme si la pression du système est au dessus ou au dessous des valeurs limites. Il indique également des erreurs dans le hardware ou le software.

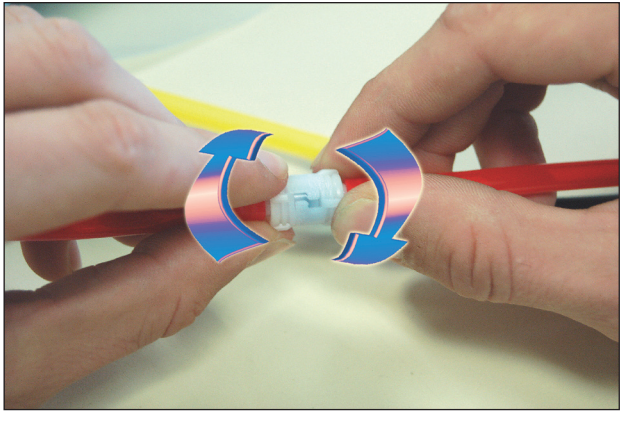
8 TRANSFERT DU PATIENT

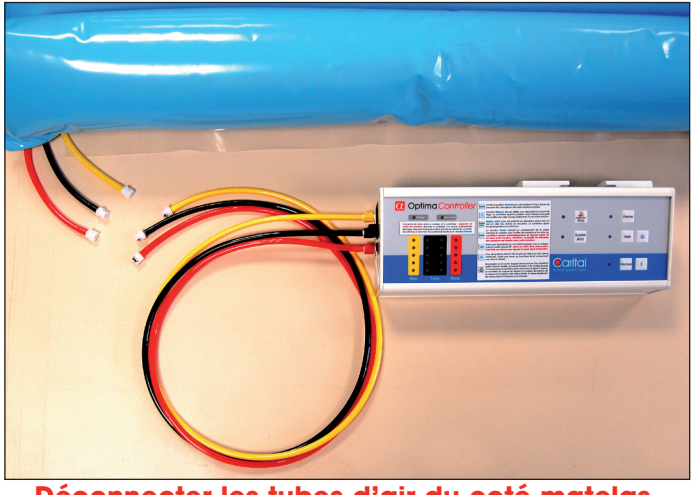
Transfert du patient avec le contrôleur : débrancher l'alimentation secteur côté contrôleur . Quand le contrôleur est débranché il fonctionne sur la batterie.

NOTE! La batterie est prévue pour suppléer à l'alimentation secteur pour des périodes de courtes durées: arrêt de la tension extérieure, transfert du patient avec matelas et contrôleur. En utilisation normale, le contrôleur doit toujours être branché sur le secteur.

Transfert du patient sans le contrôleur

Si le patient doit être transferré avec le matelas, sans le contrôleur, débrancher les 3 tuyaux à la sortie du matelas. Les valves sont équipées de clapet anti-retour, ainsi le matelas reste gonflé, sur les dernières valeurs de pression mesurées.





Déconnecter les tubes d'air du coté matelas.

Une erreur dans le système ou sur le matelas est indiquée:

- Par une alarme sonore (sauf position silence).
- Par une combinaison de voyants allumés (toutes positions).

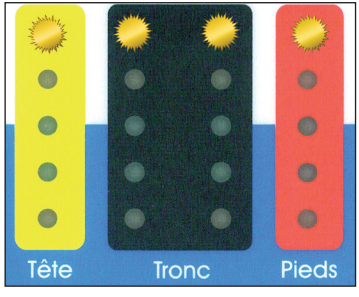
L'alarme sonore est arrêtée en appuyant une fois sur la touche

Une deuxième pression sur la touche

arrête l'alarme visuelle.

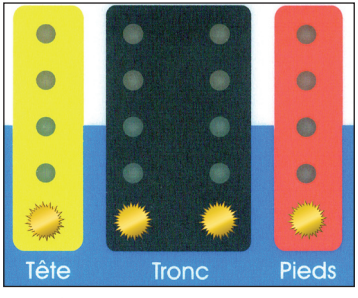
Cet arrêt d'alarme sert aussi de ré-initialisation du contrôleur. **Choisir un mode de fonctionnement.**

Indications d'alarmes :



Période trop longue dans certains modes (attente, ferme, assis)

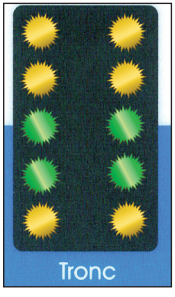
Passer en mode normal.



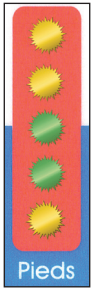
Problème du capteur de pression

Ré-initialiser avec la touche alarme/stop.
Si non-résultat, contacter S.A.V.

1



2



3

Perte de pression (fuite) ou instabilité d'une zone: Tête 1, Tronc 2, Pieds 3.

Vérifier les cellules actives et la connection des tuyaux d'air.

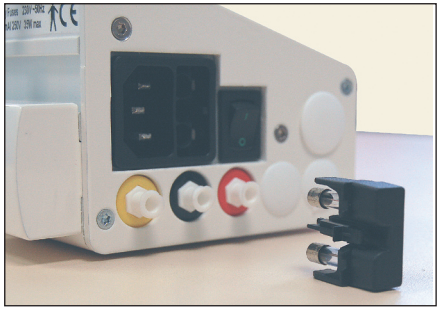
Optima Controller
Charge
Batt. faible
Connecter les tubes entre le matelas et le contrôleur - respecter les codes de couleurs- Brancher le contrôleur à la source d'alimentation électrique. Basculer l'interrupteur latéral gauche sur marche (I). Le contrôleur effectue un auto-test, il se positionne ensuite sur la fonction Normal.

Batterie faible
Reconnecter le controleur au secteur
Si non-résultat, contacter S.A.V.

Optima Controller
Charge
Batt. faible
Connecter les tubes entre le matelas et le contrôleur - respecter les codes de couleurs- Brancher le contrôleur à la source d'alimentation électrique. Basculer l'interrupteur latéral gauche sur marche (I). Le contrôleur effectue un auto-test, il se positionne ensuite sur la fonction Normal.

Le controleur est connecté au secteur, la batterie est en charge.

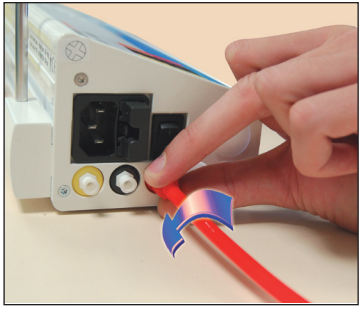
Changement des fusibles temporisés (2x160 mA)

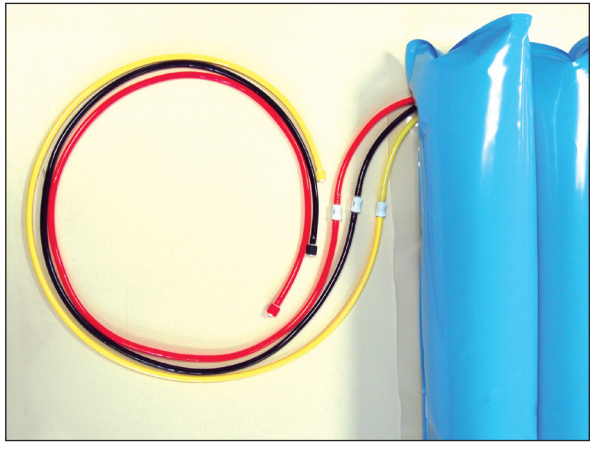


DEGONFLAGE DU MATELAS

Seules les cellules régulatrices (inférieures) peuvent se dégonfler.

Déconnecter les tuyaux d'air côté contrôleur en les dévissant, sens anti-horai-





Le contrôleur peut être ré-initialisé UNIQUEMENT par du personnel technique formé. Seul la société AKS-FRANCE peut autoriser ce type d'intervention.
Aucune intervention ne doit être réalisée sans contact préalable avec AKS-FRANCE.

Consignes de sécurité : lors de l'utilisation de votre système CARITAL OPTIMA observez les consignes suivantes :

- Le présent manuel d'instructions doit toujours accompagner le système et doit être conservé à portée de la main.
- Eloignez le groupe générateur de liquides et flammes
- Eloignez le matelas d'objets aigus et de flammmes
- Pour le nettoyage, utilisez des nettoyants doux tels que des lessives et rinçants normaux. N'utilisez pas de détergents sur base de phénol.
- Le système doit être stocké dans un environnement propre et sec.
- Ne jamais exposer à des températures supérieures à 50°C (sauf les housses intégrales pour le lavage).
- N'installez jamais le matelas sur le châssis du lit, mais sur son sous-matelas (fourni).
- Nous recommandons l'utilisation des barrières de lit.
- N'utilisez jamais de couvertures chauffantes en combinaison avec le matelas.

Avertissement

- La mise en oeuvre inadéquate d'appareils électriques entraîne des dangers.
- Le groupe générateur ne peut être ouvert que par du personnel qualifié et autorisé par AKS.
- Avant d'intervenir sur le groupe générateur, éteindre le controleur et débrancher la prise.
- Ecartez le groupe générateur d'environnements contenant des gaz inflammables ; il y aurait danger d'explosion.
- Le groupe générateur ne doit jamais être couvert ni entreposé dans un petit espace fermé (tel un tiroir) pour exclure le danger de surchauffe.
- Des appareils électroniques peuvent interférer mutuellement.

Descriptions techniques

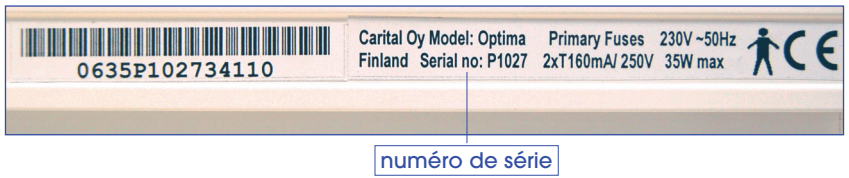
Dimensions - poids:	Matelas	200 x 70/80/90 x 13 cm	7 kg
	Contrôleur	8 x10 x 32 cm	2,4 kg

Tension: 220V/50HZ Puissance : max. 35W

Classe de protection: 1 Partie appliquée: type B

IP classe: IP20, non protégé contre l'entrée d'eau.
Danger en cas d'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables (explosion).

Sécurité: EN60601-1 EMC: EN60601-1-2


0635P102734110
Carital Oy Model: Optima Primary Fuses 230V ~50Hz
Finland Serial no: P1027 2xT160mA/ 250V 35W max
CE
numéro de série

Instructions de maintenance

Nous conseillons un examen de maintenance de notre contrôleur tous les ans (gratuit).
Contacter AKS-FRANCE qui vous indiquera la procédure.

Nettoyage des parties en matière plastique (polyuréthane et P.V.C.): Si les cellules sont exposées à l'urine, la structure moléculaire du polyuréthane peut être endommagée entrainant
une perforation du matelas. Toute urine sur le matelas doit être essuyée aussi vite que possible.
Toujours laissez sécher les parties nettoyées ou désinfectées à l'air ambiant.

Nettoyage des housses:
Les instructions pour l'entretien des housses sont indiquées sur l'étiquette d'instruction posée sur la housse.

Stockage

Le matelas Optima est un matelas pneumatique et il doit être correctement stocké pour ne pas être endommagé ou perforé. En stockant le matelas, assurez-vous que les précautions suivantes sont prises :

. Toujours stocker le matelas seul.
. Ne pas stocker d'objets pointus et lourds près du matelas.
. Tenir éloigner d'une source de chaleur.
. Stocker dans un emplacement propre, sec.

Garantie

Le système de Carital Optima est soumis à une pleine garantie de trois ans commençant à la date de sa vente par le distributeur. Cette garantie couvre tous les défauts pour des matériaux défectueux ou tout problème liés à la fabrication, mais pas les dommages qui sont causés par une mauvaise utilisation, ou par une mauvaise modification effectuée par une personne non autorisée par AKS-FRANCE.
Pour toute application de garantie, le client devra toujours communiquer le numéro de série du produit (indiqué dans l'étiquette d'instruction attachée au matelas) et notifier au fabricant ou au distributeur la nature du problème et les conditions dans lesquelles cela est survenu.

NOTES

Service Commercial Siège
Tél : **04 66 51 50 80** - Fax : **04 66 51 50 47**
E-mail : aks.france@wanadoo.fr

SAV matelas et décontamination
Tél : **04 67 99 53 28** - Fax : **04 67 81 95 03**
Port : **06 09 46 14 76**
E-mail : aks-sav@wanadoo.fr
3 chemin des 28 Ponts - 30660 GALLARGUES LE MONTUEUX
Siret : 420 872 293 00014 - APE 182 A - S.A. au capital de 40000 e

votre correspondant

NAUSICAA